

E-DATC6A 24 Port Patchfeld 0,5 HE LSA

E-DATC6A 24 Port Patch Panel 0.5 RU LSA

E-DATC6A 24 ports panneaux de brassage 0,5 UH LSA

- de

Montagehinweis für den Installateur
- en

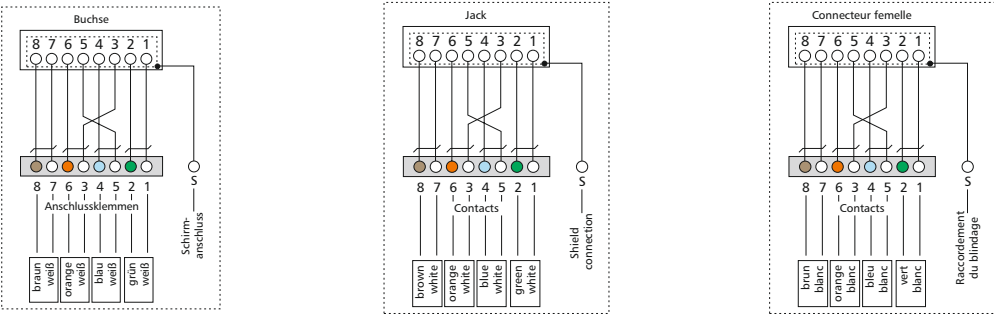
Mounting instruction for the installer
- fr

Notice de montage pour l'installateur

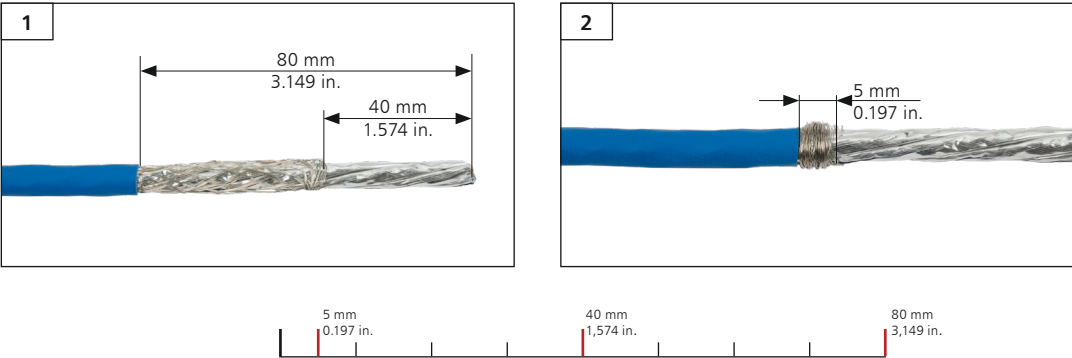


130854C-29-E

Schaltbild einer Anschlusseinheit nach ISO/IEC 11801 / Wiring diagram for one Jack according to ISO/IEC 11801 / Schéma de raccordement d'une unité deraccordement selon ISO/IEC 11801



Kabelkonfektion / Cable Preparation / Préparation du câble



i

HINWEIS / NOTE / NOTICE

Zusätzliche Informationen und Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com bereit.

More detailed information and documentations are available as download at www.metz-connect.com.

Informations et documentations supplémentaires sont disponibles pour téléchargement à www.metz-connect.com.

de

DEUTSCH

!

WARNUNG

!

Achtung!

Ausstecken (Ziehen des RJ45-Steckers) nur bei zuvor ausgeschaltetem Gerät ohne Spannung. Ausstecken, insbesondere wiederholtes Ausstecken unter Spannung (bei Verwendung von Power over Ethernet PoE) kann zu Schäden an den Kontakten der RJ45-Steckverbindung führen.

i

HINWEIS

!

Hinweis für Verwender und Monteure

Unsere Anschlusssysteme und Verteilerprodukte für strukturierte Gebäudeverkabelungen entsprechen den gültigen Normen EN 50173-1 und IEC 60603-7. Bei Komplettierung der Anschlüsse muß der Verwender/Montagebetrieb prüfen und beachten, dass nur Patch- und Anschlusskabel, die die EN-/ IEC-Normen erfüllen, verwendet werden. Lassen Sie sich ggf. vom Lieferanten den Nachweis geben, dass die eingesetzten Kabel und Stecker der Norm entsprechen. Die Verwendung von nicht normgerechten Komponenten bedeutet den Verlust der Mängelrechte auch innerhalb der Lieferkette unserer Produkte. Die Installation ist nur von Fachpersonal durchzuführen. Hierbei sind die Sicherheitsanforderungen nach EN 62368-1 zu beachten. Bitte beachten Sie auch, dass keine starken mechanischen Einwirkungen und Beanspruchungen beim Ein- und Ausstecken des Benutzerkabels nach oben, unten oder seitlich auf den elektrischen Kontaktbereich der Steckverbindung (z. B. durch Ziehen am Kabel u. a.) erfolgen. Für dadurch entstehende Schäden haften wir nicht. Bitte übergeben Sie diesen Hinweis auch an den Endverbraucher.

en

ENGLISH

!

WARNING

!

Attention!

Before unplugging the RJ45 plug make sure that the device is switched off and is no longer energised. Unplugging, particularly repeated unplugging of an energised device (when using Power over Ethernet PoE) may damage the contacts of the RJ45 plug connection.

i

NOTE

!

Notes for user and installer

Our termination systems and patch products for generic cabling meet the active standards EN 50173-1 and IEC 60603-7. The user or installer has to check and take care to use solely patch and termination cables that meet the EN-/IEC standards when completing the installation. If necessary ask your supplier to certify that the installed cables and plugs meet the standards. The use of non-standard components means the loss of rights accruing from defects even within the supply chain of our products. Installation only by qualified personnel. Electrical Safety per EN 62368-1. Furthermore, please pay attention that the electric contact area of the plug connection is not exposed to high mechanical effects or strain (e.g. by pulling the cable etc.) when the user cable is plugged in or out upwards, downwards or sideways. We do not take over liability for any damage. Please give this note to end users, too.

fr

FRANÇAIS

!

AVERTISSEMENT

!

Attention!

Débrancher le connecteur mâle RJ45 seulement après avoir éteint l'appareil et l'avoir mis hors tension. Un débranchement sous tension, surtout répété, peut causer des dommages aux contacts de la connexion RJ45 en cas d'utilisation Power over Ethernet (PoE).

i

NOTICE

!

Indications pour utilisateurs et installateurs

Nos systèmes de raccordement et produits de distribution pour le câblage générique sont conformes aux normes en vigueur EN 50173-1 et IEC 60603-7. Il est nécessaire que l'utilisateur ou l'entreprise d'installation vérifie et tienne compte d'employer uniquement les cordons de brassage et de raccordement qui répondent aux normes EN/IEC. Il est conseillé de se faire certifier cette conformité aux normes par le fournisseur des câbles et connecteurs utilisés. L'utilisation de composants qui ne sont pas conformes aux normes ci-dessus entraînera la perte des droits de réclamation aussi dans la chaîne de livraison de nos produits. L'installation ne peut être effectuée par des spécialistes en tenant compte des demandes de sécurité selon EN 62368-1. Prière de faire attention qu'il n'y a pas de forts actions et efforts agissant vers le haut, vers le bas ou vers le côté dans la région électrique du contact du connecteur en insérant ou en sortant le câble client (p. ex. en tirant sur le câble). Nous n'assumons pas de responsabilité pour des dégâts qui en résultent. Prière de donner ces indications aussi à l'utilisateur final.

Anschlussbelegung		
PIN Nr. / No.	T568A	T568B
1	grün/weiß	orange/weiß
2	grün	orange
3	orange/weiß	grün/weiß
4	blau	blau
5	blau/weiß	blau/weiß
6	orange	grün
7	braun/weiß	braun/weiß
8	braun	braun

Kabelkonfektion

Bild 1

Kunststoffmantel ca. 80 mm abisolieren. Schirmgeflecht 40 mm ablängen...

Bild 2

... und um die Adernpaare drehen.

Cable preparation

Figure 1

Remove about 80 mm of the plastic. Cut the braided shield for about 40 mm...

Figure 2

... and wrap it evenly around the wire pairs.

Affectations des contacts		
Contact No.	T568A	T568B
1	vert/blanc	orange/blanc
2	vert	orange
3	orange/blanc	vert/blanc
4	bleu	bleu
5	bleu/blanc	bleu/blanc
6	orange	vert
7	brun/blanc	brun/blanc
8	brun	brun

Préparation du câble

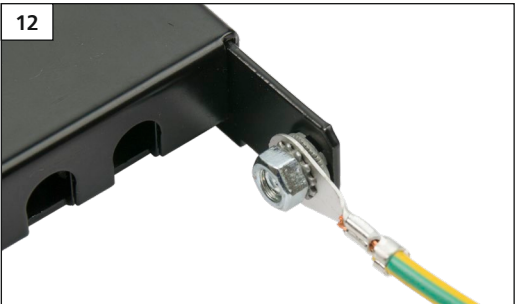
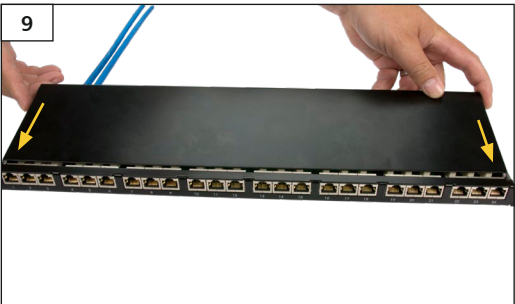
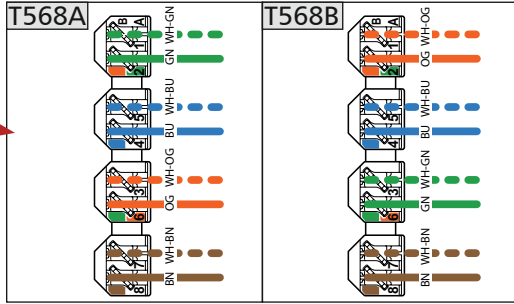
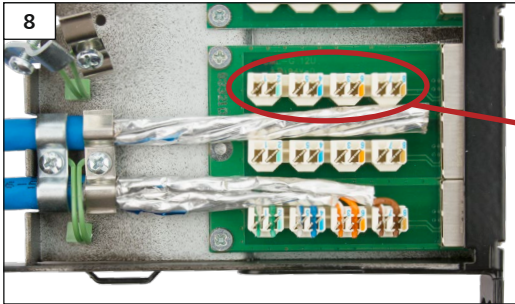
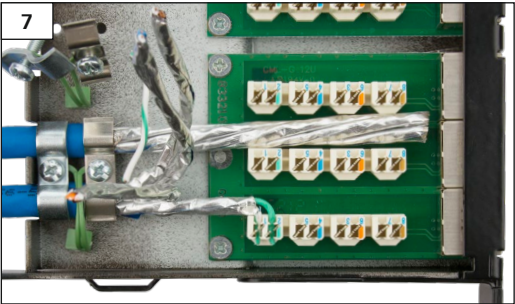
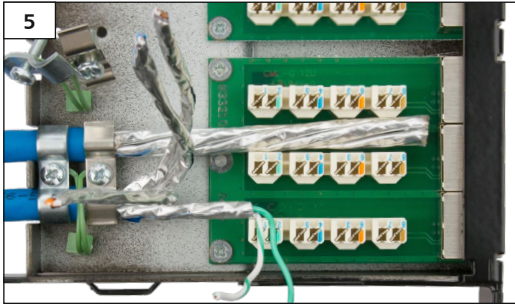
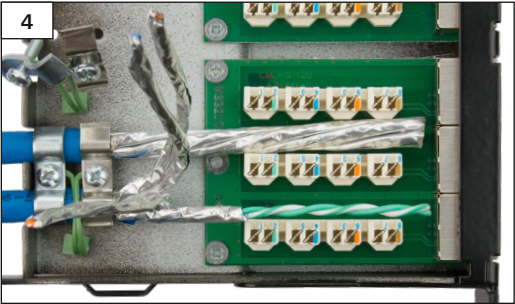
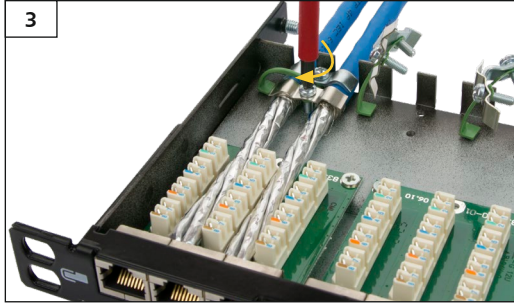
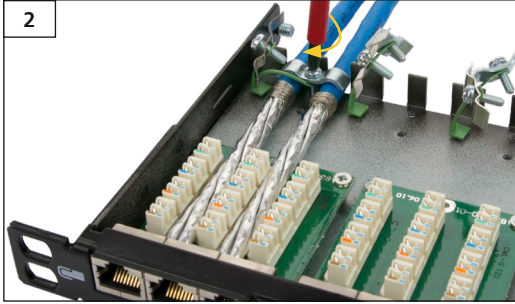
Figure 1

Enlever la gaine du câble délicatement sur 80 mm approx. Entailler la tresse du blindage général sur une longueur de 40 mm approx avant de la plier en arrière...

Figure 2

...et de la tordre fermement autours des paires torsadées

Kabelmontage / Cable connection / Raccordement du câble



Zubehör / Accessoires / Accessoires



DEUTSCH

Kabelmontage

Bild 1
Kabel für Port 1 und 2 einlegen.

Bild 2
Kabelbride zur Zugentlastung aufsetzen und festschrauben.

Bild 3
Schirmanschlussbride aufsetzen und festschrauben.

Bild 4
Adernpaare von Klemme 1/2 beginnend anschließen, dabei Schirmfolie und Paarverdrillung bis zur jeweiligen Kontaktstelle führen.

Bild 5
Adernpaar nach Farbkodierung in Schneidklemme einlegen...

Bild 6 und 7
... und mit LSA-Werkzeug anschließen.

Bild 8
Restliche Adernpaare wie in Schritten 5 bis 6 beschrieben anschließen.

Bild 9
Gehäusedeckel ansetzen...

Bild 10
... und nach vorne schieben bis dieser einrastet.

Bild 11
Gehäusedeckel festschrauben.

Bild 12
Potentialausgleich anbringen. Erdungsset liegt der Verpackung bei.

Anschlussbeispiele für vier-/achtdräftige Verkabelung

Adernfarben z.B. nach TIA 568 A	Patchfeld Anschlussklemme	Anschluss der Kabeladern bei vier-/achtdräftiger Verkabelung für die Anwendungen:								
		S ₀	U _{P0} , U ₂₀₀ , U [*] , U _{281Q}	analog a/b	LAN				FDDI	
					10 BASE-T 100 BASE-TX	Token Ring 4, 16 Mbit/s	TP-PMD ATM	1; 2,5; 5 & 10 Gbit Ethernet		
weiß	1	---	---	---	TD+	---	TD+	Dx	TD+	
grün	2	---	---	---	TD-	---	TD-	Dx	TD-	
weiß	3	2a	(2a)*	(2a)**	RD+	TD+	---	Dx	---	
blau	4	1a	1a	1a	---	RD+	---	Dx	---	
weiß	5	1b	1b	1b	---	RD-	---	Dx	---	
orange	6	2b	(2b)*	(2b)**	RD-	TD-	---	Dx	---	
weiß	7	---	---	---	---	---	RD+	Dx	RD+	
braun	8	---	---	---	---	---	RD-	Dx	RD-	

()* Optional für externe Stromversorgung
()** Optional für E (Erdatastenfunktion) und W (z. B. zweites externes Ruforgan)
Adernanschluss: Schneidklemme
Ø Ader 0,4 - 0,63 mm
Ø Isolation 0,7 - 1,6 mm
Schirmanschluss:
Kontaktierungsschelle für Geflechschirm

Zubehör

A Montagehalter

Art.-Nr. 817149-E



ENGLISH

Cable connection

Figure 1
Insert cable for port 1 and 2.

Figure 2
Place and screw the cable bracket for strain relief.

Figure 3
Place and screw the shield connection bracket.

Figure 4
Start connection of wire pairs at contacts 1/2, lead the shield foil and twisted pairs up to the respective contacts.

Figure 5
Insert the wire pair according to the color coding into the insulation displacement contact...

Figures 6 and 7
... and connect them with the LSA tool.

Figure 8
Connect the other wire pairs as described in steps 5 to 6.

Figure 9
Place the housing cover...

Figure 10
... and push it forward until it clicks into place.

Figure 11
Screw the housing cover.

Figure 12
Connect the potential equalization. Grounding kit is included to packing.

Termination examples for four/eight wire cabling

Conductor colors e.g. per TIA 568 A	Patch panel terminal block	Termination of cable conductors with four or eight wire cabling for the following applications:							
		S ₀	U _{P0} , U ₂₀₀ , U* U _{281Q}	analog a/b	LAN				FDDI
					10 BASE-T 100 BASE-TX	Token Ring 4, 16 Mbit/s	TP-PMD ATM	1; 2,5; 5 & 10 Gbit Ethernet	
white	1	---	---	---	TD+	---	TD+	Dx	TD+
green	2	---	---	---	TD-	---	TD-	Dx	TD-
white	3	2a	(2a)*	(2a)**	RD+	TD+	---	Dx	---
blue	4	1a	1a	1a	---	RD+	---	Dx	---
white	5	1b	1b	1b	---	RD-	---	Dx	---
orange	6	2b	(2b)*	(2b)**	RD-	TD-	---	Dx	---
white	7	---	---	---	---	---	RD+	Dx	RD+
brown	8	---	---	---	---	---	RD-	Dx	RD-

()* optionally for external current supply
()** optionally for E (earth key function) and W (e.g. second external call organ)
Wire termination: ID connector
Conductor dia. 0.4 - 0.63 mm
Insulation dia. 0.7 - 1.6 mm
Shield connection:
Connectivity clamp for braided shield

Accessories

A Mounting bracket

P/N 817149-E

FRANÇAIS

Installation d'un câble

Figure 1
Poser le câble pour le port 1 et 2.

Figure 2
Poser et visser la bride de câble pour la décharge de traction.

Figure 3
Poser et visser la bride de raccordement de blindage.

Figure 4
Raccorder les paires de fils en partant de la borne 1/2. Diriger à cet effet le film de blindage et les paires de fils torsadées jusqu'au point de contact correspondant.

Figure 5
Insérer la paire de fils dans la borne guillotine en fonction du code couleur...

Figure 6 et 7
... et la brancher avec l'outil LSA.

Bild 8
Raccorder les autres paires de fils tel que décrit aux étapes 5 à 6.

Figure 9
Poser le couvercle du boîtier...

Figure 10
... et le pousser vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Figure 11
Serrer les vis du couvercle du boîtier.

Figure 12
Installer la liaison équipotentielle. Le kit de mise à la terre est fourni.

Exemples de raccordement pour câblage à quatre ou huit fils

Couleur de fils par ex. selon TIA 568 A	Contacts du panneau de brassage	Raccordement des fils pour câblage à quatre ou huit fils pour les applications suivantes :							
		S ₀	U _{P0} U ₂₀₀ ,U* U _{281Q}	analog a/b	LAN				FDDI
					10 BASE-T 100 BASE-TX	Token Ring 4, 16 Mbit/s	TP-PMD ATM	1; 2,5; 5 & 10 Gbit Ethernet	
blanc	1	---	---	---	TD+	---	TD+	Dx	TD+
vert	2	---	---	---	TD-	---	TD-	Dx	TD-
blanc	3	2a	(2a)*	(2a)**	RD+	TD+	---	Dx	---
bleu	4	1a	1a	1a	---	RD+	---	Dx	---
blanc	5	1b	1b	1b	---	RD-	---	Dx	---
orange	6	2b	(2b)*	(2b)**	RD-	TD-	---	Dx	---
blanc	7	---	---	---	---	---	RD+	Dx	RD+
brun	8	---	---	---	---	---	RD-	Dx	RD-

()* En option pour l'alimentation de courant externe
()** En option pour E (Fonction de touche mise à la terre) et W (par ex. une deuxième sonnerie externe)
Raccordement de fils : Bornier à déplacement d'isolation
Diamètre du fil 0,4 à 0,63 mm
Diamètre de l'isolation 0,7 à 1,6 mm
Raccordement du blindage :
Collier de contact pour le blindage tressé

Accessoires

A Support de montage

Réf. 817149-E